I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 818/2008 AL CONSILIULUI

din 13 august 2008

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2074/2004 de instituire a unei taxe antidumping definitive la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Republica Populară Chineză și de încheiere a anchetei privind posibila circumvenție a măsurilor antidumping impuse de respectivul regulament prin intermediul importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Thailanda, declarate originare din Thailanda sau nu

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ([1]) („regulamentul de bază"), în special articolul 13,

având în vedere propunerea prezentată de către Comisie după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

1. PROCEDURA

1.1. Măsuri în vigoare

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 119/97 ([2]), Consiliul a instituit taxe antidumping definitive eșalonate de la 32,5 % până la 39,4 % la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Republica Populară Chineză (RPC). Aceste tarife s-au aplicat mecanismelor de îndosariere altele decât cele cu 17 sau 23 de inele, în timp ce mecanismele de îndosariere cu 17 și 23 de inele au fost supuse unei taxe egale cu diferența dintre prețul minim de import (PMI) de 325 EUR pe 1 000 bucăți și prețul net, franco la frontiera comunitară nevămuit, atunci când cel din urmă era mai mic decât PMI.

(2) Prin Regulamentul (CE) nr. 2100/2000 ([3]), Consiliul a modificat și a mărit taxele menționate anterior pentru anumite mecanisme de îndosariere, altele decât cele cu 17 sau 23 de inele, în urma unei anchete desfășurate în baza articolului 12 din regulamentul de bază. Taxele modificate au fost eșalonate de la 51,2 % la 78,8 %.

(3) În urma unei anchete de reexaminare în temeiul expirării măsurilor (ancheta de reexaminare), efectuată în conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din regulamentul de bază, Consiliul, prin Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 ([4]), a prelungit măsurile antidumping existente cu patru ani.

(4) La 1 iulie 2004, în urma unei anchete anticircumvenție efectuată în baza articolului 13 din regulamentul de bază, prin Regulamentul (CE) nr. 1208/2004 ([5]), Consiliul a extins măsurile asupra importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Vietnam.

(5) La 24 decembrie 2004, prin Regulamentul (CE) nr. 2231/2004 ([6]), Comisia a încheiat o anchetă anticircumvenție privind importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Thailanda, deoarece s-a descoperit că în Thailanda se produceau mecanisme de îndosariere cu inele, care reprezentau 100 % din importurile comunitare din Thailanda în cursul perioadei de anchetă definită pentru ancheta respectivă.

([1]) JO L 56, 6.3.1996, p. 1. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2117/2005 (JO L 340, 23.12.2005, p. 17).
([2]) JO L 22, 24.1.1997, p. 1.
([3]) JO L 250, 5.10.2000, p. 1.
([4]) JO L 359, 4.12.2004, p. 11.
([5]) JO L 232, 1.7.2004, p. 1.
([6]) JO L 379, 24.12.2004, p. 68.

(6) La 12 ianuarie 2006, în urma unei anchete anticircumvenție efectuate conform articolului 13 din regulamentul de bază, prin Regulamentul (CE) nr. 33/2006 [1], Consiliul a extins măsurile asupra importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Republica Democrată Populară Laos.

(7) La 6 decembrie 2007, prin Regulamentul (CE) nr. 1434/2007 [2] („regulamentul de deschidere"), Comisia a demarat o anchetă în baza articolului 13 alineatul (3) din regulamentul de bază privind posibila circumvenție a măsurilor antidumping impuse de Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 prin importuri de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Thailanda, ușor modificate sau nu, și declarate ca fiind originare din Thailanda sau nu și prin importuri de anumite mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate originare din RPC și a solicitat înregistrarea respectivelor importuri.

1.2. **Cererea**

(8) Ancheta anticircumvenție a fost inițiată pe baza unei cereri depuse de Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, care conținea suficiente dovezi la prima vedere că măsurile antidumping sunt eludate printr-o ușoară modificare a produsului vizat, pentru ca acesta să intre sub incidența altor coduri vamale, care nu sunt în mod normal supuse măsurilor, și că modificarea nu afectează caracteristicile esențiale ale produsului vizat. Mai mult, cererea a conținut suficiente dovezi la prima vedere că măsurile antidumping sunt eludate prin transbordarea produsului vizat, ușor modificat sau nu, via Thailanda.

1.3. **Produsul în cauză**

(9) Produsul în cauză reprezintă, conform definiției din Regulamentul (CE) nr. 2074/2004, anumite mecanisme de îndosariere cu inele, clasificate în prezent la codul NC ex 8305 10 00. Respectivele mecanisme de îndosariere cu inele se compun din două plăci dreptunghiulare sau sârmă din oțel, incluzând cel puțin patru semiinele din sârmă de oțel, totul fiind susținut de o placă de acoperire din oțel. Ele se deschid trăgând semiinelele sau cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel fixat pe mecanism.

1.4. **Ancheta**

(10) Comisia a anunțat în mod oficial autoritățile RPC și ale Thailandei, producătorii/exportatorii din Thailanda și RPC, precum și pe importatorii cunoscuți din Comunitate despre demararea anchetei. Producătorilor/exportatorilor din Thailanda și RPC și importatorilor din Comunitate li s-au trimis chestionare. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și exprima în scris punctele de vedere și de a solicita o audiere în termenul stabilit în regulamentul de deschidere.

(11) Un producător/exportator din Thailanda, producătorul-exportator chinez asociat și societatea comercială mamă din Hong Kong au depus un răspuns complet la chestionar; la fel a făcut și un alt producător-exportator chinez, împreună cu societatea comercială mamă din Hong Kong. La chestionar au răspuns și șase importatori din Comunitate. Comisia a efectuat vizite de verificare la sediul următoarelor societăți:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Thailanda (TSI);

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hong Kong (WHS);

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Pan Yu Shi, Guangzhou, RPC;

— World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, Hong Kong;

— Donghguan Humen Nanzha World Wide Stationery Manufacturing Co. Ltd, RPC.

1.5. **Perioada de anchetă**

(12) Ancheta a acoperit perioada cuprinsă între 1 octombrie 2006 și 30 septembrie 2007 („perioada de anchetă"). Informațiile cu privire la perioada cuprinsă între 2004 și sfârșitul perioadei de anchetă au fost strânse în vederea cercetării modificării configurației schimburilor comerciale („perioada investigată").

2. **REZULTATELE ANCHETEI**

2.1. **Mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate**

2.1.1. *Caracteristici esențiale*

(13) Ancheta a stabilit că unul dintre cei doi producători-exportatori chinezi care au cooperat producea mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate. Modificarea consta în schimbarea formei dreptunghiulare a plăcilor, folosind plăci șamfrenate cu indentații și tăind material de pe marginile plăcilor, pentru a nu mai avea formă dreptunghiulară. A șamfrena înseamnă a tăia în placă un șănțuleț de forma unei coloane. Aceste tipuri de produs au fost identificate pe piața comunitară ca mecanisme de îndosariere cu inele „cu lamă vălurită".

(14) S-a stabilit, de asemenea, că respectiva modificare a produsului în cauză permite importatorilor comunitari să îl clasifice la codurile TARIC care nu sunt supuse măsurilor, în special la codul TARIC 8305 10 00 90 care a existat până la intrarea în vigoare a regulamentului de deschidere.

[1] JO L 7, 12.1.2006, p. 1.
[2] JO L 320, 6.12.2007, p. 23.

(15) Apoi s-a cercetat dacă modificarea menționată în considerentul 13 a modificat caracteristicile esențiale ale produsului în cauză. În acest sens, s-a descoperit că mecanismele de îndosariere ușor modificate diferă doar puțin în forma plăcilor, dar acea modificare nu afectează caracteristicile esențiale ale produsului vizat. Într-adevăr, mecanismele de îndosariere cu inele ușor modificate continuă să fie alcătuite din două plăci incluzând cel puțin patru semiinele, susținute în continuare de o placă de acoperire din oțel. Și sistemele de deschidere rămân neschimbate, ambele produse putând fi deschise fie trăgând de semiinele, fie printr-un mecanism de deschidere.

(16) În plus, modificările suferite de plăci au fost minore, fiindcă altfel s-ar fi pus în pericol funcționarea corespunzătoare a mecanismelor de îndosariere cu inele ușor modificate în ceea ce privește tensiunea și forțele aderente.

(17) Se reamintește că pe piața comunitară există un număr mare de mecanisme de îndosariere cu inele, care variază în funcție de lățimea bazei, de tipul mecanismului, de numărul de inele, de sistemul de deschidere etc. Cu toate acestea, în anchetele anterioare toate aceste tipuri de mecanisme au fost considerate ca reprezentând un singur produs, deoarece s-a constatat că ele au aceleași caracteristici fizice și tehnice de bază și sunt în mare parte interschimbabile. Totodată, această minoră diferență de imagine a mecanismelor de îndosariere cu inele a fost considerată ca nefiind suficientă pentru a justifica constatarea existenței mai multor produse similare. Așadar, s-a considerat că toate mecanismele de îndosariere cu inele reprezintă unul și același produs, în sensul prezentei anchete.

(18) Pe baza celor amintite anterior, s-a concluzionat că produsele ușor modificate cu plăci șamfrenate ar trebui să intre sub incidența definiției produsului vizat, deoarece modificarea amintită nu le-a afectat caracteristicile esențiale.

2.1.2. *Modificarea configurației schimburilor comerciale*

(19) Importurile comunitare de mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate au început în anul 2003, după deschiderea anchetei de reexaminare în temeiul expirării măsurilor aplicabile importurilor de mecanisme de îndosariere cu inele originare din RPC.

(20) Respectivul tip de mecanisme de îndosariere cu inele a fost conceput la cererea unui operator din Comunitate și, pe baza informațiilor aflate la dispoziția Comisiei, importurile au început în a doua jumătate a anului 2003. Nivelurile importurilor identificate în cursul anchetei actuale sunt următoarele: 3,8 milioane bucăți sau aproximativ 234 tone în 2004, 2,7 milioane bucăți sau aproximativ 166 tone în 2005, 4,2 milioane bucăți sau aproximativ 262 tone în 2006 și 2,7 milioane bucăți sau 167 tone în perioada de anchetă (reprezentând 1 % din consumul comunitar).

(21) Având în vedere cele menționate anterior, se consideră că s-a produs o modificare în configurația schimburilor comerciale cu mecanismele de îndosariere cu inele ușor modificate exportate de producătorul-exportator chinez care a cooperat cu Comunitatea în perioada de anchetă.

2.1.3. *Absența unei motivații suficiente sau a unei justificări economice*

(22) După cum s-a precizat anterior, ancheta a demonstrat că modificările aduse produsului în cauză au fost minore. S-a descoperit totodată că materia primă care s-ar putea economisi prin șamfrenare este, oricum, neglijabilă (2 %). În plus, orice economisire cu privire la materia primă s-a compensat din plin cu costurile determinate de adaptarea utilajelor înainte de începerea procesului de producție a plăcilor șamfrenate.

(23) S-a descoperit, pe deasupra, că toate vânzările de produs ușor modificat s-au efectuat doar în Comunitate și, în principiu, exclusiv către operatorul la cererea căruia au fost produse inițial. Aceasta înseamnă că mecanismele de îndosariere cu inele ușor modificate au, în esență, un singur cumpărător în întreaga lume.

(24) Pe deasupra, grupul de societăți de care aparține producătorul-exportator chinez nu produce mecanisme de îndosariere cu inele și lamă vălurită în filiala sa din Thailanda. În acest sens, reprezentanții TSI au declarat că nu a existat cerere pentru acest tip, fiindcă mecanismele de îndosariere cu inele originare din Thailanda nu sunt supuse măsurilor antidumping.

(25) În lumina celor menționate anterior, se poate formula concluzia că impunerea taxelor antidumping a reprezentat singura justificare economică pentru modificarea configurației schimburilor comerciale dintre producătorul-exportator chinez și Comunitate, ca rezultat al practicii de ușoară modificare a produsului în cauză.

2.1.4. *Neutralizarea efectelor corective ale taxei în termeni de prețuri și/sau de cantități de produse similare*

(26) În baza analizei fluxului comercial expuse anterior, s-a constatat că modificarea configurației importurilor comunitare are legătură cu existența măsurilor antidumping. În timp ce importurile de mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate au lipsit de pe piața comunitară înainte de impunerea măsurilor, aceleași importuri au crescut la 234 tone în 2004,166 de tone în 2005,262 de tone în 2006 și 167 de tone în perioada de anchetă, reprezentând 1 % din consumul comunitar.

(27) Ancheta a scos la iveală faptul că importurile de mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate din RPC s-au efectuat la prețuri sub prețul de export și cu mult sub valoarea normală stabilită în ancheta de reexaminare.

(28) Pe baza informațiilor anterioare, s-a formulat concluzia că modificarea fluxurilor comerciale, precum și prețul de export anormal de scăzut al produselor ușor modificate au neutralizat efectele corective ale măsurilor antidumping, atât în ceea ce privește cantitatea, cât și în ceea ce privește prețul produselor similare.

2.1.5. *Elementele doveditoare ale dumpingului în funcție de valorile normale stabilite anterior pentru produsele similare sau identice*

(29) Conform articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, s-a analizat dacă au existat dovezi de dumping față de valorile normale stabilite anterior pentru un produs similar. În acest sens, prețurile de export ale mecanismelor de îndosariere cu inele ușor modificate produse de producătorul-exportator chinez în timpul perioadei de anchetă au fost comparate cu valorile normale stabilite în ancheta de reexaminare pentru tipuri de produse comparabile. În cadrul comparației, tipurile diferite de produs au fost determinate pe baza lățimii bazei, a tipului de mecanism, a numărului de inele, a sistemului de deschidere și a lungimii.

(30) Pentru a asigura o comparație corectă între valoarea normală și prețul de export, s-a ținut seama, sub formă de ajustări, de diferențele care afectau prețurile și comparabilitatea prețurilor, în conformitate cu articolul 2 alineatul (10) din regulamentul de bază.

(31) În conformitate cu articolul 2 alineatele (11) și (12) din regulamentul de bază, comparația dintre valoarea normală medie ponderată, astfel cum a fost stabilită în ancheta de reexaminare, și prețul mediu ponderat de export stabilit în perioada de anchetă, exprimată ca procentaj din prețul cif la frontiera comunitară, fără plata taxei, a dezvăluit existența unui dumping peste pragul *de minimis*.

2.2. **Presupusa transbordare via Thailanda**

(32) TSI, singurul exportator de mecanisme de îndosariere cu inele în Thailanda, a fost creată în 1998, adică la un an după impunerea taxelor antidumping asupra anumitor mecanisme de îndosariere cu inele din RPC. Societatea este o filială a WHS, o societate comercială cu sediul la Hong Kong care produce mecanisme de îndosariere cu inele și deține și o fabrică de mecanisme de îndosariere cu inele în RPC. La fel ca și în ancheta anticircumvenție anterioară, s-a stabilit că exporturile efectuate de societatea TSI către Comunitate în perioada de anchetă au reprezentat 100 % din importurile comunitare din Thailanda, conform Eurostat. Pe baza acestor argumente și în absența unor dovezi contrare, s-a formulat concluzia că TSI a fost unicul exportator de mecanisme de îndosariere cu inele în Thailanda.

(33) Ancheta a arătat că în anii 2004, 2005 și 2006 și în perioada de anchetă TSI a produs mecanisme de îndosariere cu inele din principalele materii prime (adică role de tablă din oțel laminat și role de sârmă din oțel laminat). Pe deasupra, s-a constatat că materia primă importată de TSI era suficientă pentru a produce mecanismele de îndosariere cu inele exportate în Comunitate în timpul perioadei de anchetă, dar și în anii perioadei anchetate. Prin urmare, s-a concluzionat că TSI urma să fie considerat producător autentic de anumite mecanisme de îndosariere cu inele. În aceste circumstanțe, s-a considerat că în perioada de anchetă nu a avut loc transbordarea de mecanisme de îndosariere cu inele via Thailanda.

(34) În plus, ancheta nu a dovedit că toate mecanismele de îndosariere cu inele ușor modificate au fost produse și exportate de TSI în Comunitate în timpul perioadei de anchetă.

(35) Pe baza constatărilor anterioare, se consideră, de asemenea, că societatea anchetată nu a îndeplinit criteriile stabilite la articolul 13 alineatul (2) din regulamentul de bază, deoarece TSI nu este o unitate de asamblare. Concluzia exprimată se bazează pe interpretarea articolului 13 alineatul (2) ca fiind normă specială pentru unitățile de asamblare.

3. MĂSURI

(36) În lumina constatărilor de circumvenție menționate anterior, în sensul articolului 13 alineatul (1) din regulamentul de bază, măsurile antidumping existente asupra importurilor de produse în cauză originare din RPC trebuie extinse și asupra mecanismelor de îndosariere cu inele ușor modificate originare din aceeași țară.

(37) În acest sens, definiția produsului în cauză enunțată în articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 va fi amendată în mod corespunzător, pentru a extinde măsurile asupra anumitor mecanisme de îndosariere cu inele ușor modificate.

(38) În baza articolelor 13 alineatul (3) și 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, care prevăd că orice măsură extinsă se va aplica asupra importurilor înregistrate începând cu data înregistrării, taxa antidumping trebuie impusă tuturor importurilor de mecanisme de îndosariere cu inele alcătuite din două plăci sau sârme de oțel incluzând cel puțin patru semiinele din sârmă de oțel, totul fiind susținut de o placă de acoperire din oțel, care se deschid trăgând semiinelele sau cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel fixat pe mecanism, altele decât cele identificate deja la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 și clasificate la codul NC ex 8305 10 00 (coduri TARIC ex 8305 10 00 32 și ex 8305 10 00 39), intrate în Comunitate în baza înregistrării impuse de regulamentul de deschidere.

4. ÎNCHEIEREA ANCHETEI ÎMPOTRIVA THAILANDEI

(39) Având în vedere constatările referitoare la Thailanda, ancheta privind posibila circumvenție a măsurilor antidumping prin importuri de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Thailanda ar trebui încheiată.

5. **INFORMAREA PĂRȚILOR**

(40) Toate părțile implicate au fost informate cu privire la faptele și considerațiile esențiale care au dus la concluziile de mai sus și au fost invitate să își exprime observațiile. Nu a fost primită nici o observație care să determine modificarea concluziilor de mai sus,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„Se instituie o taxă antidumping definitivă la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele clasificate în prezent la codul NC ex 8305 10 00 originare din Republica Populară Chineză.

În sensul prezentului regulament, mecanismele de îndosariere cu inele se compun din două plăci dreptunghiulare sau sârme de oțel, incluzând cel puțin patru semiinele din sârmă de oțel, totul fiind susținut de o placă de acoperire din oțel. Ele se deschid trăgând semiinelele sau cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel fixat pe mecanism."

2. La articolul 1 alineatul (2) litera (a), codul TARIC „8305 10 00 35" se adaugă la codurile TARIC dintre paranteze.

3. La articolul 1 alineatul (2) litera (b), codul TARIC „8305 10 00 34" se adaugă la codurile TARIC dintre paranteze.

Articolul 2

Taxa se percepe la importurile înregistrate în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1434/2007 și cu articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 384/96 privind mecanismele de îndosariere cu inele alcătuite din două plăci sau sârme de oțel incluzând cel puțin patru semiinele din sârmă de oțel, totul fiind susținut de o placă de acoperire din oțel, care se deschid trăgând semiinelele sau cu ajutorul unui mic dispozitiv din oțel fixat pe mecanism, altele decât cele identificate deja la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 și clasificate la codul NC ex 8305 10 00 (coduri TARIC aplicabile până la 20 august 2008: ex 8305 10 00 32 și ex 8305 10 00 39) și originare din Republica Populară Chineză.

Articolul 3

Ancheta demarată prin Regulamentul (CE) nr. 1434/2007 privind posibila circumvenție a măsurilor antidumping impuse de Regulamentul (CE) nr. 2074/2004 la importurile de anumite mecanisme de îndosariere cu inele originare din Republica Populară Chineză prin intermediul importurilor de anumite mecanisme de îndosariere cu inele transportate din Thailanda, fie că sunt declarate originare din Thailanda, fie nu, și de înregistrare a respectivelor importuri se încheie.

Articolul 4

Autoritățile vamale întrerup înregistrarea importurilor, stabilită în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1434/2007.

Articolul 5

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 august 2008.

Pentru Consiliu
Președintele
B. KOUCHNER